GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA
ARCHDIOCESAN DISTRICT

HOLY CROSS GREEK ORTHODOX CHURCH

11-05 150th STREET, WHITESTONE, NEW YORK 11357 * Tel. (718) 767-2955, 767-2943
www.holycrossgreekchurch.com

SUNDAY, OCTOBER 30, 2022

Κυριακή 5η Λουκά

Κυριακή Ε' Λουκά
[ο πλούσιος και ο φτωχός Λάζαρος]

Λουκ. 16, 19-31

Την εικόνα δύο ανθρώπων διαμετρικά αντίθετων μας παρουσιάζει σήμερα ο Χριστός, μέσα από την παραβολή του ευαγγελίου του Λουκά: ενός πλουσίου, ο οποίος ζούσε στην πολυτέλεια και την καθημερινή απόλαυση, και του φτωχού Λαζάρου, που προσπαθούσε να ξεγελάσει την πείνα του με τα ψίχουλα που έπεφταν από το τραπέζι του πλουσίου. Αλλά και τα αδέσποτα σκυλιά προσέθεταν στην καθημερινή του δυστυχία, καθώς έρχονταν και του έγλειφαν τις πληγές. Κάποτε πέθανε ο φτωχός και άγγελοι τον μετέφεραν στην αγκαλιά του Αβραάμ. Πέθανε και ο πλούσιος και ετάφη. Και από τον άδη, όπου βασανιζόταν, σήκωσε το βλέμμα του και είδε τον Αβραάμ και στην αγκαλιά του το Λάζαρο.

- Ελέησέ με, του λέει, και στείλε το Λάζαρο να βουτήξει το δάχτυλό του στο νερό και να μου δροσίσει τη γλώσσα, γιατί ταλαιπωρούμαι σε τούτη τη φλόγα.

- Θυμήσου, του απαντά ο Αβραάμ, ότι όσο ήσουν στη ζωή απόλαυσες κάθε αγαθό, ενώ ο Λάζαρος κάθε κακό. Τώρα αυτός παρηγορείται, ενώ εσύ ταλαιπωρείσαι. Επιπλέον,

υπάρχει μεγάλο χάσμα ανάμεσά μας, που καθιστά αδύνατη τη μετάβαση από τη μια πλευρά στην άλλη.
- Τότε, σε παρακαλώ, στείλε τον στο πατρικό μου σπίτι, γιατί έχω πέντε αδέλφια. Να τους διηγηθεί όσα συμβαίνουν εδώ, ώστε να μην έλθουν και αυτοί σε τούτο τον τόπο της βασάνου.

- Έχουν το Μωυσή και τους προφήτες. Ας ακούσουν εκείνους.

- Όχι πατέρα Αβραάμ, δεν αρκεί αυτό. Αλλά αν κάποιος από τους νεκρούς πάει σε αυτούς, θα μετανοήσουν.

- Αν δεν ακούν το Μωυσή και τους προφήτες, δεν πρόκειται να πεισθούν ακόμα κι αν κάποιος αναστηθεί από τους νεκρούς.

Ποικίλες είναι οι σκέψεις που προκαλούνται από τούτη την παραβολή. Και πρώτη αυτή της αντιθέσεως ανάμεσα στην πρόσκαιρη και την αιώνια απόλαυση και ευτυχία. Ωστόσο, ο λόγος του Χριστού δεν αφορά την επιφανειακή – μανιχαϊστική αντίληψη που θέλει τα υλικά αγαθά να αντιστρατεύονται την σωτηρία της ψυχής. Ο πλούσιος δεν κατακρίθηκε γιατί ήταν πλούσιος, αλλά για την σκληροκαρδία του. Η ενασχόληση με την προσωπική του ευωχία δεν του άφησε ούτε το χρονικό ούτε το πνευματικό περιθώριο ώστε να προσέξει τον φτωχό δίπλα του, πολύ δε περισσότερο να τον βοηθήσει. Αυτή η εγωιστική αυτάρκεια είναι που τον αποξένωσε ουσιαστικά όσο ήταν στη ζωή από την κοινωνία των ανθρώπων, και μετά τον θάνατό του από την κοινωνία των αγίων. Ο φτωχός πάλι δεν αμείβεται στον παράδεισο επειδή ήταν φτωχός και κατατρεγμένος, αλλά επειδή παρά τη δυστυχία του δεν γόγγυσε ούτε κατά του Θεού ούτε κατά του πλουσίου, ούτε ακόμα και ενάντια στα σκυλιά που του έγλειφαν τις πληγές, απομυζώντας του και την ελάχιστη ρανίδα αίματος. Ο φτωχός αμείβεται για την υπομονή του, για την καρτερία του, για την ταπείνωσή του.

Η εικόνα επομένως που μας παρουσιάζει η σημερινή παραβολή, του φτωχού στον παράδεισο και του πλουσίου στον άδη, δεν αποτελεί δικαίωση με την έννοια της δίκης και της τιμωρίας. Πρόκειται ουσιαστικά για το αποτέλεσμα των επιλογών του καθενός, για τους καρπούς των έργων τους. Όπως ήδη αναφέραμε, ο εγωισμός του ενός τον οδηγεί στην αποκοπή από την κοινωνία με τους ανθρώπους και κατά συνέπεια από την κοινωνία με τον Θεό. Έτσι γίνεται θα λέγαμε ο καθένας με τα έργα του κριτής του εαυτού του, εφόσον ο ίδιος τελικά επιλέγει ελεύθερα και καθορίζει τη σχέση του με την κοινωνία, με τον πλησίον, με τον Θεό.

Λέμε ότι η κοινωνία μας έχει γίνει ζούγκλα, και αναζητάμε επισταμένως, αναλισκόμενοι σε συζητήσεις επί συζητήσεων, τα αίτια των διαφόρων κρίσεων και τους υπεύθυνους

αυτής της καταστάσεως. Λες και αν βρεθούν οι υπαίτιοι και "τιμωρηθούν", θα αλλάξει αυτομάτως το σύμπαν. Προσπαθούμε να εστιάσουμε γύρω μας, περνάμε τα πάντα από το μικροσκόπιο, κι όμως αφήνουμε έξω τους εαυτούς μας. Στη σύγχρονη ζούγκλα οι πάντες είναι ένοχοι εκτός από εμάς τους ίδιους. Αν όμως όλοι μας πιστεύουμε ότι δεν ευθυνόμαστε, τότε ή κατοικούν στη γη μόνο άγιοι ή φταίμε όλοι μας. Απέναντι επομένως στα μύρια δεινά που -ορθά- στηλιτεύουμε, οφείλουμε να αντιπαραθέσουμε τη δική μας προσωπική συμβολή για τη διόρθωσή τους. Ο γογγυσμός, η γκρίνια, η διαμαρτυρίες δεν προσφέρουν ουσιαστικά λύσεις στα κοινωνικά προβλήματα. Εκείνο που χρειάζεται είναι η προσωπική μας συστράτευση και συμβολή στην επίλυση τους, στα μέτρα βέβαια των φυσικών, πνευματικών και υλικών δυνατοτήτων που διαθέτει ο καθένας.

Ο πλούσιος της παραβολής ζητάει από τον Αβραάμ να στείλει τον φτωχό Λάζαρο πίσω στη γη, ώστε να μετανοήσουν οι αδελφοί του. Ομολογεί ότι ο Μωυσής και οι προφήτες, δηλαδή ο νόμος του Θεού που περιγράφεται στην Αγία Γραφή, δεν αρκεί για να τους συνετίσει. Ο Χριστός βάζει στο στόμα του Αβραάμ τη φράση ότι εφόσον δεν σέβονται τους προφήτες, δεν πρόκειται να πειστούν ακόμα και αν κανείς αναστηθεί εκ νεκρών. Και εδώ βρίσκεται για ακόμα μία φορά η προφητική αλήθεια των λόγων του Χριστού: λίγο καιρό μετά από αυτή την παραβολή, ακολουθεί η ανάσταση του Λαζάρου και, όντως, πέρα από τον πρόσκαιρο ενθουσιασμό του πλήθους, κανείς δεν μετανοεί και δεν αλλάζει τρόπο ζωής. Αντίθετα, εκείνοι που δεν σέβονταν το νόμο του Θεού έγιναν εχθρικότεροι απέναντι στο Χριστό και τον οδήγησαν στο Σταυρό. Και ακολουθεί μια ακόμα πιο συνταρακτική ανάσταση, αυτή του ίδιου του Χριστού. Και πάλι, οι σκληροκάρδιοι και απειθείς δεν μετανοούν, αλλά οφελούνται μόνον όσοι έχουν πίστη στην καρδιά τους.

Συχνά ακούμε ότι χρειάζεται να κάνει κάποιο θαύμα ο Θεός, ώστε να διορθωθεί η κατάσταση της κοινωνίας μας. Να τιμωρήσει τους κακούς, ώστε να φοβηθούν και να διορθωθούν οι υπόλοιποι. Άλλοι πάλι εύχονται και ελπίζουν να αλλάξουν τα πράγματα. Οι επιτήδειοι πουλάνε φρούδες ελπίδες. Και κανείς στην ουσία δεν κινεί το δαχτυλάκι του προς την κατεύθυνση του ευκταίου. Η σημερινή ευκαιρία μας υπενθυμίζει ότι η οποιαδήποτε αλλαγή ξεκινά πρώτα από μέσα μας. Ότι ο φόβος δεν οδηγεί πουθενά, αλλά χρειάζεται πίστη, ελπίδα, αγάπη. Μόνη η ελπίδα, δίχως πίστη και χωρίς αγάπη, αποτελεί ουτοπία, έναν σπασμωδικό και ατελέσφορο τρόπο αντίδρασης για τα προκείμενα ή επερχόμενα δεινά.

Η πίστη όμως τροφοδοτεί τον άνθρωπο με την επίγνωση της πραγματικής του εικόνας και του εμπνέει τον σεβασμό προς τον Θεό και προς τον συνάνθρωπο. Η αγάπη πάλι, "έξω βάλλει τον φόβον" και αποτελεί τον συνδετήριο ιστό της κοινωνίας, πάνω στα θεμέλια της ελευθερίας των προσώπων και όχι του περιορισμού των νόμων. Και με τις δύο αυτές, η ελπίδα δεν αποτελεί πλέον ουτοπία, αλλά προοπτική μιας νέας ζωής, αισιόδοξης και φωτεινής.

5th Sunday of Luke

St. Paul's Letter to the Galatians 1:11-19

Prokeimenon. Mode 3.
Psalm 46.6,1
Sing praises to our God, sing praises.
Verse: Clap your hands, all you nations.

The reading is from St. Paul's Letter to the Galatians 1:11-19

Brethren, I would have you know that the gospel which was preached by me is not man's gospel. For I did not receive it from man, nor was I taught it, but it came through a revelation of Jesus Christ. For you have heard of my former life in Judaism, how I persecuted the church of God violently and tried to destroy it; and I advanced in Judaism beyond many of my own age among my people, so extremely zealous was I for the traditions of my fathers. But when he who had set me apart before I was born, and had called me through his grace, was pleased to reveal his Son to me, in order that I might preach him among the Gentiles, I did not confer with flesh and blood, nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me, but I went away into Arabia; and again I returned to Damascus. Then after three years I went up to Jerusalem to visit Cephas, and remained with him fifteen days. But I saw none of the other apostles except James the Lord's brother.

Πρὸς Γαλάτας 1:11-19

Προκείμενον. Ἦχος γ'.
ΨΑΛΜΟΙ 46.6,1
Ψάλατε τῷ Θεῷ ἡμῶν, ψάλατε.
Στίχ. Πάντα τὰ ἔθνη κροτήσατε χεῖρας.

Πρὸς Γαλάτας 1:11-19 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, γνωρίζω δὲ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον τὸ εὐαγγελισθὲν ὑπ᾽ ἐμοῦ, ὅτι οὐκ ἔστιν κατὰ ἄνθρωπον. Οὐδὲ γὰρ ἐγὼ παρὰ ἀνθρώπου παρέλαβον αὐτό, οὔτε ἐδιδάχθην, ἀλλὰ δι᾽ ἀποκαλύψεως Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἠκούσατε γὰρ τὴν ἐμὴν ἀναστροφήν ποτε ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ, ὅτι καθ᾽ ὑπερβολὴν ἐδίωκον τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ, καὶ ἐπόρθουν αὐτήν· καὶ προέκοπτον ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ ὑπὲρ πολλοὺς συνηλικιώτας ἐν τῷ γένει μου, περισσοτέρως ζηλωτὴς ὑπάρχων τῶν πατρικῶν μου παραδόσεων. Ὅτε δὲ εὐδόκησεν ὁ θεὸς ὁ ἀφορίσας με ἐκ κοιλίας μητρός μου καὶ καλέσας διὰ τῆς χάριτος αὐτοῦ, ἀποκαλύψαι τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐν ἐμοὶ ἵνα εὐαγγελίζωμαι αὐτὸν ἐν τοῖς ἔθνεσιν, εὐθέως οὐ προσανεθέμην σαρκὶ καὶ αἵματι· οὐδὲ ἀνῆλθον εἰς Ἰεροσόλυμα πρὸς τοὺς πρὸ ἐμοῦ ἀποστόλους, ἀλλὰ ἀπῆλθον εἰς Ἀραβίαν, καὶ πάλιν ὑπέστρεψα εἰς Δαμασκόν. Ἔπειτα μετὰ ἔτη τρία ἀνῆλθον εἰς Ἰεροσόλυμα ἱστορῆσαι Πέτρον, καὶ ἐπέμεινα πρὸς αὐτὸν ἡμέρας δεκαπέντε. Ἕτερον δὲ τῶν ἀποστόλων οὐκ εἶδον, εἰ μὴ Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ κυρίου.

5th Sunday of Luke
The Gospel According to Luke 16:19-31

The Lord said, "There was a rich man, who was clothed in purple and fine linen and who feasted sumptuously every day. And at his gate lay a poor man named Lazaros, full of sores, who desired to be fed with what fell from the rich man's table; moreover the dogs came and licked his sores. The poor man died and was carried by the angels to Abraham's bosom. The rich man also died and was buried; and in Hades, being in torment, he lifted up his eyes, and saw Abraham far off and Lazaros in his bosom. And he called out, 'Father Abraham, have mercy upon me, and send Lazaros to dip the end of his finger in water and cool my tongue; for I am in anguish in this flame.' But Abraham said, 'Son, remember that you in your lifetime received your good things, and Lazaros in like manner evil things; but now he is comforted here, and you are in anguish. And besides all this, between us and you a great chasm has been fixed, in order that those who would pass from here to you may not be able, and none may cross from there to us.' And he said, 'Then I beg you, father, to send him to my father's house, for I have five brothers, so that he may warn them, lest they also come into this place of torment.' But Abraham said, 'They have Moses, and the prophets; let them hear them.' And he said, 'No, father Abraham; but if some one goes to them from the dead, they will repent.' He said to them, 'If they do not hear Moses and the prophets, neither will they be convinced if some one should rise from the dead.'"

Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 16:19-31 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Εἶπεν ὁ Κύριος· Ἄνθρωπος δέ τις ἦν πλούσιος, καὶ ἐνεδιδύσκετο πορφύραν καὶ βύσσον εὐφραινόμενος καθ᾽ ἡμέραν λαμπρῶς. πτωχὸς δέ τις ἦν ὀνόματι Λάζαρος, ὃς ἐβέβλητο πρὸς τὸν πυλῶνα αὐτοῦ ἡλκωμένος καὶ ἐπιθυμῶν χορτασθῆναι ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τοῦ πλουσίου· ἀλλὰ καὶ οἱ κύνες ἐρχόμενοι ἀπέλειχον τὰ ἕλκη αὐτοῦ. ἐγένετο δὲ ἀποθανεῖν τὸν πτωχὸν καὶ ἀπενεχθῆναι αὐτὸν ὑπὸ τῶν ἀγγέλων εἰς τὸν κόλπον ᾽Αβραάμ· ἀπέθανε δὲ καὶ ὁ πλούσιος καὶ ἐτάφη. καὶ ἐν τῷ ᾅδῃ ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, ὑπάρχων ἐν βασάνοις, ὁρᾷ τὸν ᾽Αβραὰμ ἀπὸ μακρόθεν καὶ Λάζαρον ἐν τοῖς κόλποις αὐτοῦ. καὶ αὐτὸς φωνήσας εἶπε· πάτερ ᾽Αβραάμ, ἐλέησόν με καὶ πέμψον Λάζαρον ἵνα βάψῃ τὸ ἄκρον τοῦ δακτύλου αὐτοῦ ὕδατος καὶ καταψύξῃ τὴν γλῶσσάν μου, ὅτι ὀδυνῶμαι ἐν τῇ φλογὶ ταύτῃ. εἶπε δὲ ᾽Αβραάμ· τέκνον, μνήσθητι ὅτι ἀπέλαβες σὺ τὰ ἀγαθά σου ἐν τῇ ζωῇ σου, καὶ Λάζαρος ὁμοίως τὰ κακά· νῦν δὲ ὧδε παρακαλεῖται, σὺ δὲ ὀδυνᾶσαι· καὶ ἐπὶ πᾶσι τούτοις μεταξὺ ἡμῶν καὶ ὑμῶν χάσμα μέγα ἐστήρικται, ὅπως οἱ θέλοντες διαβῆναι ἔνθεν πρὸς ὑμᾶς μὴ δύνωνται, μηδὲ οἱ ἐκεῖθεν πρὸς ἡμᾶς διαπερῶσιν. εἶπε δέ· ἐρωτῶ οὖν σε, πάτερ, ἵνα πέμψῃς αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον τοῦ πατρός μου· ἔχω γὰρ πέντε ἀδελφούς· ὅπως διαμαρτύρηται αὐτοῖς, ἵνα μὴ καὶ αὐτοὶ ἔλθωσιν εἰς τὸν τόπον τοῦτον τῆς βασάνου. λέγει αὐτῷ ᾽Αβραάμ· ἔχουσι Μωϋσέα καὶ τοὺς προφήτας· ἀκουσάτωσαν αὐτῶν. ὁ δὲ εἶπεν· οὐχί, πάτερ ᾽Αβραάμ, ἀλλ᾽ ἐάν τις ἀπὸ νεκρῶν πορευθῇ πρὸς αὐτούς, μετανοήσουσιν. εἶπε δὲ αὐτῷ· εἰ Μωϋσέως καὶ τῶν προφητῶν οὐκ ἀκούουσιν, οὐδὲ ἐάν τις ἐκ νεκρῶν ἀναστῇ πεισθήσονται.

Καθημερινές ώρες Γραφείου Ιερέως
Δευτέρα – Παρασκευή 10 π.μ. – 2:00 μ.μ. ή κατόπιν ραντεβού

Daily Clergy Office Hours
Monday – Friday 10 a.m. – 2:00 p.m. or with appointment

MEMORIALS – ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ
OCTOBER 30, 2022

Μαίρη Φιλιππίδης / Mary Filippidis, 40 days

Νικόλαος Μακρίδης / Nikolaos Makrides, 3 months

Ελένη Πελτέκη / Eleni Peltekis, 1 year

Χαράλαμπος Φιλιππίδης / Bob Filippidis, 3 years

Αναστάσιος (Τόμ) Ράλλης / Anastasios (Tom) Rallis, many years

Αγλαΐα & Κων/ντίνος Παπαϊωάννου / Aglaia & Konstantinos Papaioannou, many years

Please inform the church office at least one week in advance for memorial services and kolliva.

Σας παρακαλούμε να κάνετε έγκαιρα
τις παραγγελίες σας
για τα κόλλυβα τουλάχιστον
μία εβδομάδα νωρίτερα για να μπορούμε
να σας εξυπηρετούμε με τον καλύτερο δυνατό τρόπο.

OCTOBER 2022
DIVINE LITURGIES

SUNDAY, OCTOBER 2
2nd SUNDAY OF LUKE
Orthros-Divine Liturgy
8:00-11:00 a.m.

SUNDAY, OCTOBER 9
3rd SUNDAY OF LUKE
Orthros-Div. Liturgy
8:00 - 11:00 a.m.

SUNDAY, OCTOBER 16
4th SUNDAY OF LUKE
(Sporeos)
THE HOLY FATHERS OF THE 7th ECUMENICAL COUNCIL
Orthros-Div. Liturgy
8:00 - 11:00 a.m.

THURSDAY, OCTOBER 20
SAINT GERASIMOS OF CEPHALONIA
Orthros-Divine Liturgy
8:00 - 10:00 a.m.

SUNDAY, OCTOBER 23
6th SUNDAY OF LUKE
Orthros-Div. Liturgy
8:00 - 11:00 a.m.

WEDNESDAY, OCTOBER 26
SAINT DEMETRIOS THE GREAT MARTYR
Orthros-Divine Liturgy
8:00 - 10:00 a.m.

SUNDAY, OCTOBER 30
5th SUNDAY OF LUKE
Orthros-Div. Liturgy
8:00 - 11:00 a.m.

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 2022
ΘΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

ΚΥΡΙΑΚΗ 2 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ 2α ΛΟΥΚΑ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00-11:00 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 9 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ 3η ΛΟΥΚΑ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00-11:00 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 16 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ 4η ΛΟΥΚΑ
(Σπορέως)
ΑΓΙΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ 7ης ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΟΔΟΥ
Ορθρος & Θεία Λειτουργία
8:00-11:00 π.μ.

ΠΕΜΠΤΗ 20 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ
ΓΕΡΑΣΙΜΟΥ ΤΟΥ ΕΝ ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑ
Ορθρος & Θεία Λειτουργία
8:00-10:00 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 23 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ 6η ΛΟΥΚΑ
Ορθρος & Θεία Λειτουργία
8:00-11:00 π.μ.

ΤΕΤΑΡΤΗ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ
ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΜΕΓΑΛΟΜΑΡΤΥΡΟΣ
Ορθρος & Θεία Λειτουργία
8:00-10:00 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 30 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ 5η ΛΟΥΚΑ
Ορθρος & Θεία Λειτουργία
8:00-11:00 π.μ.

NOVEMBER 2022
DIVINE LITURGIES

TUESDAY, NOVEMBER 1
SS. COSMAS & DAMIAN
Orthros – Divine Liturgy
8:00 a.m. – 10:00 a.m.

SUNDAY, NOVEMBER 6
7th SUNDAY OF LUKE
Orthros – Divine Liturgy
8:00 a.m. – 11:00 a.m.

TUESDAY, NOVEMBER 8
HOLY ARCHANGELS MICHAEL & GABRIEL
Orthros – Divine Liturgy
8:00 a.m. – 10:00 a.m.

WEDNESDAY, NOVEMBER 9
SAINT NECTARIOS OF PENTAPOLIS
Orthros – Divine Liturgy
8:00 a.m. – 10:00 a.m.

SUNDAY, NOVEMBER 13
8th SUNDAY OF LUKE
ST. JOHN CHRYSOSTOM
(ARCHBISHOP OF CON/PLE)
Orthros – Divine Liturgy
8:00 a.m. – 11:00 a.m.

SUNDAY, NOVEMBER 20
9th SUNDAY OF LUKE
Orthros – Divine Liturgy
8:00 a.m. – 11:00 a.m.

MONDAY, NOVEMBER 21
THE PRESENTATION
OF THE VIRGIN MARY
Orthros – Divine Liturgy
8:00 a.m. – 10:00 a.m.

FRIDAY, NOVEMBER 25
CATHERINE THE GREAT MARTYR
Orthros – Divine Liturgy
8:00 a.m. – 10:00 a.m.

SUNDAY, NOVEMBER 27
13th SUNDAY OF LUKE
Orthros – Divine Liturrgy
8:00 a.m. – 11:00 a.m.

WEDNESDAY, NOVEMBER 30
ST. ANDREW THE 1st SUMMONED APOSTLE
Orthros – Divine Liturgy
8:00 a.m. – 10:00 a.m.

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2022
ΘΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

ΤΡΙΤΗ 1 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
ΑΓΙΩΝ ΑΝΑΡΓΥΡΩΝ ΚΟΣΜΑ & ΔΑΜΙΑΝΟΥ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00-10:00 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 6 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ 7η ΛΟΥΚΑ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00-11:00 π.μ.

ΤΡΙΤΗ 8 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
ΣΥΝΑΞΙΣ ΤΩΝ ΤΑΞΙΑΡΧΩΝ ΜΙΧΑΗΛ & ΓΑΒΡΙΗΛ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00 -10:00 π.μ.

ΤΕΤΑΡΤΗ 9 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
ΑΓΙΟΥ ΝΕΚΤΑΡΙΟΥ ΠΕΝΤΑΠΟΛΕΩΣ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00 -10:00 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 13 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ 8η ΛΟΥΚΑ
ΙΩΑΝΝΟΥ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ
(ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΩΝ/ΛΕΩΣ)
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00-11:00 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 20 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ 9η ΛΟΥΚΑ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00-11:00 π.μ.

ΔΕΥΤΕΡΑ 21 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
ΤΑ ΕΙΣΟΔΙΑ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00 -10:00 π.μ.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 25 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ ΜΕΓΑΛΟΜΑΡΤΥΡΟΣ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00 -10:00 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 27 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ 13η ΛΟΥΚΑ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00-11:00 π.μ.

ΤΕΤΑΡΤΗ 30 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
ΑΓΙΟΥ ΑΝΔΡΕΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΛΗΤΟΥ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00 -10:00 π.μ.

TREE OF LIFE
Fundraising Campaign

Holy Cross Greek Orthodox Church
150-05 12th Ave, Whitestone, NY 11357
718 767-2955

Beloved friends of the Greek Orthodox Church of Holy Cross of Whitestone

Our Tree of Life is located in the entry to the Church. It is seen and admired regularly by hundreds of people each week and serves as an elegant reminder of the generosity and spirit within us all.

Use this Tree to recognize important milestones in your life and in the lives of loved ones. The Tree is a symbol of the circle of life and gives a sense of perpetuity through the commemoration of those significant moments: births, transitions, marriages, anniversaries, special messages, birthdays, all in sacred and loving celebration!

Please take a moment to visit our Tree and gain inspiration for YOUR leaf or boulder. Envision leaving your legacy here, where you receive and share your love for your community and throughout the world.

- **GOLD LEAVES - $1000.00**
- **ACORN $2,000.00 BOULDER $3,000.00 MINI TREE $5,000.00,**

USE THE FORM BELOW TO SUBMIT YOUR INFORMATION :

Credit Card Number: _____

Check made payable to: "Holy Cross Greek Orthodox Church Whitestone".

Name: _____

Address:_____

Phone:_____

Email:_____

Please contact The Church office (718 767-2955)

Email: info@holycrossgreekchurch.com

Inscription: _____

HOLY CROSS PHILOPTOCHOS SOCIETY

Greek Orthodox Church

11-05 150 Street, Whitestone, N.Y. 11357 * Tel.: (718) 767-2955

Dear Members of the Holy Cross Family, October 2022

With the approach of the Christmas Season, the Philoptochos is once again preparing for our annual Christmas Card Drive. Please join us in raising donations for our Philanthropic causes such as: Hellenic Relief Fund, St. Michael's Nursing Home, National & District Philoptochos Social Services and our local charitable contributions.

Kindly complete the attached form with the following: your name, address, the way you wish your name to appear and the donation amount chosen, with a minimum of $30.00. Please submit your response before Monday, November 28th, 2022 with the attached form and your donation to the Church Office, "Holy Cross Philoptochos" at 11-05 150th Str., Whitestone, NY 11357.

Please remember, your donations are greatly appreciated and will help towards our benevolent causes. Thank you for ringing in the Christmas Holiday with a warm heart and a kind hand.

Sincerely,
Irene Mihalios
Philoptochos President

Christmas Committee
Maria Skiadas, Niovi Philippou
& Philoptochos Board

Αγαπητά Μέλη της οικογένειας του Τιμίου Σταυρού,

Ενόψει των Χριστουγέννων, η Φιλόπτωχος για μια ακόμη φορά προετοιμάζει τη Χριστουγεννιάτικη κάρτα της. Σας παρακαλούμε να μας βοηθήσετε στο φιλανθρωπικό μας έργο, όπως είναι η ενίσχυση του οργανισμού Hellenic Relief Fund, η ενίσχυση του Γηροκομείου του Αγίου Μιχαήλ, National & District Philoptochos Social Services καθώς και τοπικές φιλανθρωπικές δωρεές.

Συμπληρώστε το παρακάτω έντυπο με τα στοιχεία σας: όνομα, διεύθυνση, πώς θέλετε το όνομά σας να τυπωθεί, καθώς και το ποσό που θέλετε να προσφέρετε, με ελάχιστη προσφορά $30.00. Παρακαλείσθε, όπως μας απαντήσετε μέχρι την Δευτέρα 28 Νοεμβρίου, 2022 προσκομίζοντας μαζί με το συμπληρωμένο έντυπο και τη δωρεά σας, στο γραφείο της Κοινότητας: «Holy Cross Philoptochos» 11-05 150th Str., Whitestone, New York 11357.

Οι συνεισφορές σας εκτιμούνται ιδιαίτερα και βοηθούν τα μέγιστα στο φιλανθρωπικό μας έργο.
Σας ευχαριστούμε για την αγάπη και την προσφορά σας στην Κοινότητά μας.

✂.....

COMMUNITY CARD – ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΗ ΚΑΡΤΑ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ/NAME: _____

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ/ADDRESS: _____

ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΟΠΩΣ ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ ΤΥΠΩΘΕΙ ΣΤΗΝ ΚΑΡΤΑ/NAME AS YOU LIKE IT TO BE PRINTED:

_____

Please choose your donation:
PAYMENT $30.00, $50.00, $75.00, $100.00 CHECK #_____ CASH #_____
(PAYABLE TO HOLY CROSS PHILOPTOCHOS)

Caring for families for over 100 years

10-25 150th Street
Whitestone, NY 11357
(718) 359-1122

Large Parking Facilities at all locations.
Also located in Flushing & Bayside
Visit our website: www.gleasonsfuneral.com

Martin A. Gleason Funeral Home L.L.C.

Family owned and operated by
John Aloysius Golden &
Thomas A. Golden III

If You Live Alone You Need MDMedAlert!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
✔Ambulance ✔Police ✔Fire ✔Friends/Family
Solutions as Low as $19.95 a month
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts
This Button SAVES Lives!
As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!
CALL NOW! 800.809.3352
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA
"I have peace of mind... Mom remains independent."
MDMedAlert Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

HARPELL'S Pharmacy & Surgicals
Ομιλουμε Ελληνικα
Free Pick Up & Delivery
Four Caring Pharmacists
Prescriptions • Compounding
Surgical Supplies/Fittings • Adult Diapers
Gifts & Fragrances • Household Goods
Greeting Cards • Photo Finishing
Over 99% Insurance Plans Honored
12-65 150th St. • Whitestone 718.767.7868
33-08 Ditmars Blvd. • Astoria 718.278.5454

J.D. Opticians
Mathew Demetriou, NYSSO, NCLE
Waldbaum's Shopping Plaza
152-55 10th Avenue
718-747-2470
ΟΜΙΛΟΥΜΕ ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Your ad could be in this space!

Τροφός Greek Caregivers
Trofos Care is a caregiver referral agency specializing in Greek language and culture.
SENIOR AIDES | NANNIES
TUTORS| COOKS
www.trofoscare.com
718.786.8328

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

Larry's Auto Collision
State-of-the-Art Collision Repair Equipment
CHASSIS WORK AND TOWING • CUSTOM PAINT JOBS • INSURANCE ESTIMATES
(718) 767-5378 150-54 12th Avenue, Whitestone

800-882-0925 Use promo code: CHURCH

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then . . . .
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It
The Next Time You *Patronize One of Our Advertisers*
Thank You
Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

Whitestone PHARMACY
Service The Way You Remember
Your Mom & Pop Store Is Back
Nella & Roberto
Welcome You With Friendly & Courteous Service
Prescriptions/Surgical Supplies
FREE Parking/FREE Pickup-Delivery
Fax • Notary • Copies
Greeting Cards/Vitamins 50% Off
FREE Blood Pressure Screening
Mon-Fri 9-8 Sat 9-5 Sun 10-3
150-43B 14th Ave. Whitestone 718-767-0618 Fax 767-0915

ANTONOPOULOS
FUNERAL HOME, INC.
Locally Owned & Operated
Gus Antonopoulos, Owner and Funeral Director
38-08 Ditmars Blvd. • Astoria • (718) 726-6060

Protecting Seniors Nationwide
24SEVEN Medical Alert System

$29.95/Mo. billed quarterly
• One Free Month
• No Long-Term Contract
• Price Guarantee
• Easy Self Installation
Call Today! Toll Free 1.877.801.8608